

31975R2763

1.11.1975

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 282/19

**NARIADENIE RADY (EHS) č. 2763/75
z 29. októbra 1975,
ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 ⁽¹⁾ z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom, najmä na jeho článok 7 (1),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže nariadením (EHS) č. 2759/75 sa ustanovujú intervenčné opatrenia na trhu s bravčovým mäsom vo forme poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa;

keďže fungovanie systému poskytovania pomoci možno uľahčiť ustanovením uzatvárania zmlúv s intervenčnými agentúrami;

keďže kvôli splneniu účelov poskytovania pomoci, ktoré sú definované v nariadení (EHS) č. 2759/75, by sa mala suma pomoci určovať s odkazom na náklady za skladovanie; keďže z tohto dôvodu by sa mali ustanoviť dve metódy určovania tejto sumy; keďže pomoc by sa mala v oboch prípadoch poskytovať tak, aby nedochádzalo k diskriminácii medzi žiadateľmi, ktorí pôsobia v spoločenstve;

keďže by sa mali ustanoviť vhodné opatrenia pre prípad, že situácia na trhu s príslušnými výrobkami si vyžaduje zmeniť podmienky zmlúv, ktoré sa majú uzatvoriť, alebo dĺžku času skladovania, ustanovenú v doteraz uzatvorených zmluvách,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Súkromné skladovanie v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 2759/75 je uloženie výrobkov, ktoré sú súčasťou trhu s bravčovým mäsom, v sklade, ktoré na vlastné riziko a náklady usku

točňujú fyzické alebo právnické osoby so sídlom v spoločenstve, okrem intervenčných agentúr, podľa uvedeného článku.

2. Pomoc na súkromné skladovanie možno poskytnúť iba vtedy, pokiaľ ide o výrobky vyrobené z ošípaných, ktoré pochádzajú zo spoločenstva.

3. Pomoc pri súkromnom skladovaní sa poskytuje v súlade s podmienkami zmlúv uzatvorených s intervenčnými agentúrami; tieto zmluvy vyjadrujú recipročné záväzky zmluvných strán za štandardných podmienok na každý výrobok.

Článok 2

Pokiaľ to nie je osobitne povolené, žiadosť o poskytnutie pomoci na súkromné skladovanie možno predložiť iba v tej krajine, v ktorej sa má výrobok skladovať.

Článok 3

Ak si to situácia na trhu vyžaduje, možno za podmienok, ktoré budú určené, skrátiť alebo predĺžiť čas skladovania ustanovený v zmluve.

Článok 4

1. Výška pomoci sa:

- a) určí na základe výzvy na predkladanie ponúk do verejného ponukového konania, uverejnenej v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*, alebo
- b) určí vopred.

2. V oboch prípadoch:

- a) pokiaľ ide o prípustnosť ponúk, k žiadateľom sa musí pristupovať rovnako bez ohľadu na miesto ich sídla v spoločenstve;
- b) sa účasť vo verejnom výberovom konaní a uzatvorenie zmluvy povolí iba tým žiadateľom, ktorí poskytli záruku, že splnia ich

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1.

zmluvné záväzky formou zloženia záruky, ktorá úplne alebo čiastočne prepadne, ak tieto záväzky nebudú splnené alebo ak budú splnené iba čiastočne;

- c) určí sa lehota na uloženie výrobkov do skladu a dĺžka skladovania;
- d) výška pomoci za bežných okolností nemôže prekročiť výšku nákladov, ktoré by vznikli, keby skladovanie zabezpečovala verejná intervenčná agentúra.

Článok 5

1. Pri výbere z ponúk sa uprednostnia tie ponuky, ktoré sú najvýhodnejšie pre spoločenstvo.

2. Nie v každom prípade sa musí nevyhnutne prijať rozhodnutie o uzavretí zmluvy.

Článok 6

V prípade, že sa výška pomoci určí vopred:

- a) určí sa jednotlivá sadzba pre každý výrobok, v ktorej budú zohľadnené náklady na skladovanie, normálne zníženie

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 29. októbra 1975

kvality a pokiaľ je to možné, každé predvídateľné zvýšenie ceny príslušného výrobku;

- b) žiadosti o pomoc sa musia spracovať za určených podmienok, ktoré sa budú týkať najmä času, ktorý môže uplynúť medzi predložením žiadosti a uzatvorením zmluvy;
- c) uzatváranie zmlúv o skladovaní možno pozastaviť alebo podmienky budúcich zmlúv upraviť, ak sa pri súhrnnom preskúmaní situácie na trhu, množstiev, na ktoré boli uzatvorené zmluvy, a žiadostí o zmluvy ukáže, že bude potrebné prijať tieto opatrenia.

Článok 7

1. Nariadenie Rady (EHS) č. 739/68 ⁽¹⁾ z 18. júna 1968, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa, sa týmto zrušuje.

2. Odkazy na nariadenie zrušené v odseku 1 sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 8

Toto nariadenie nadobudne účinnosť 1. novembra 1975.

Za Radu

predseda

G. MARCORA

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 136, 20.6.1968, s. 1.